

Расческа, гребень, гребенка

Такое привычное и необходимое слово, как *расческа*, пришло в литературный язык из народных говоров и утвердилось в нем в качестве обычного, нейтрального слова совсем недавно — в последние десятилетия. Еще в Толковом словаре под редакцией Д. Н. Ушакова, отражающем нормы литературного словоупотребления 20—30-х годов, оно расценивалось как просторечный синоним к слову *гребенка*.

В литературном языке XIX века слово *расческа* обозначало действие и было синонимом к отглагольному существительному *расчесывание*; в XVIII веке оно употреблялось также в значении 'прическа': «Двери открываются, Богатов входит в необыкновенной расческе, кафтан порядочной, и при пшаге» (Российский флот, XXXVIII); «При расческе материал чуть-чуть смазывают кокосовым маслом» (Гончаров. Фрегат «Паллада»).

В значении 'гребень, гребенка, гребешок' слово *расческа* употреблялось в говорах Владимирской, Костромской, Ярославской, Тамбовской, Смоленской, Псковской, Новгородской, Архангельской губерний, на Дону и в других местах. Оно отмечено в областном академическом словаре («Опыт областного великорусского словаря». СПб., 1852), а также во многих записях местных слов и народных песен, сделанных в это время. Вот некоторые из этих записей: «Ржу косу чесала, расчесочку сломала» (А. И. Соболевский. Великорусские народные песни. СПб., 1895—1902); «Ходил гулял молодец Удоль по бережку, расчесывал кудерцы расчесочкой» (Орловская губерния).

Собиратели областных слов разъясняли в своих записях значение слова *расческа*, описывали особенности самого предмета, характерные для данной местности. Так, например, мы узнаем из одного описания, что на территории, расположенной по реке Печоре, *расческа*, которой здесь пользуются, обычно «мелкая (медная), мужики допрежь на поясу носили».

В художественных текстах XIX века слово *расческа* встретилось нам только у Н. С. Лескова, нередко пользовавшегося в своих произведениях местными словами: «А мне [барыня дала] трубку и кiset с табаком и расческу» (Очарованный странник).

Местному слову *расческа* соответствовали в общенародном языке XIX—начала XX века издавна существовавшие и имеющие соответствия во многих славянских языках слова *гребень, гребенка, гребешок*: «[Адуев] выпул из кармана гребенку и тщательно причесал... волосы» (Гончаров. Обыкновенная история); «Только напрасно ты мне это купил,— прибавила она, ...любясь на золотой в жемчугах гребень, которые тогда только что стали входить в моду» (Л. Толстой. Война и мир); «Взяв гребенку с подзеркальничка, он садился в кресло, расчесывал волосы на голове, бороду» (М. Горький. Анекдот).

Синонимы в исходном, общем значении 'продолговатой пластинки с зубьями для расчесывания волос', существительные *гребень, гребенка, гребешок* приобрели также и собственные оттенки этого значения, называя разновидности одного и того же предмета. Эти отличия отмечены некоторыми словарями XVIII—XX веков и заключаются, в частности, в следующем: *гре-*

бень и *гребешок* могут иметь зубья по обеим сторонам, *гребенка* только по одной; *гребень* и *гребешок* употребляются для «вычесывания нечистот», *гребенка* для этой цели не употребляется (отсюда устойчивые словосочетания *частый гребень*, *частый гребешок*, но нет словосочетания *частая гребенка*); *гребенка* как «пластинка с зубьями для поддержания прически» в отличие от *гребня* «бывает продолговатее и уже сего» («Словарь Академии Российской» 1789—1794).

Постепенно эти оттенки общего значения слов *гребень*, *гребенка*, *гребешок* становятся основными. Из разновидностей данного предмета слова *гребень*, *гребенка* стали обозначать предметы для скрепления и украшения женской прически, продолжая употребляться также и в общем значении любой «пластинки для расчесывания». Язык, однако, не терпит неясности, неопределенности. Для обозначения только «прямой пластинки» и только «для расчесывания» стало употребляться новое название *расческа*, областное по происхождению. Оно сохраняет непосредственную связь с глаголом *расчесывать* и поэтому очень точно и понятно передает сущность обозначаемого предмета. Корни слов *расческа* и *гребень*, *гребенка* исторически имеют сходные значения, но этимология последних стала с течением времени непонятной, затемненной (слова *гребень* — *гребенка* образованы с помощью суффикса *-ень* от общеславянской основы *греб* — древнерусское *грести* «чесать», засвидетельствованное в памятниках письменности). Это определило судьбу слова *расческа* в общенародном словоупотреблении. С начала XX века и особенно в наше время оно получает в литературе широкое распространение.

Существительное *расческа* не сразу стало восприниматься как обычное слово без сниженной стилистической окраски. Даже последние по времени словари русского языка, хотя и признают уже *расческу* нейтральным словом без каких-либо ограничений в употреблении, все-таки основными в данном синонимическом ряду считают слова *гребень* или *гребенка*: существительное *расческа* определяется в них либо через слово *гребенка* (в академическом четырехтомном «Словаре русского языка» и в Словаре С. И. Ожегова), либо через слово *гребень* (в 17-томном академическом Словаре).

Между тем именно *расческа* является в наше время самым активным из этих трех слов выразителем значения «пластинки с зубьями для расчесывания».

Если еще рано говорить об устарелости, о полном выпадении из употребления в этом значении слов *гребень*, *гребенка*, то во всяком случае можно говорить о переходе их в пассивный запас языка. Вряд ли кто-нибудь из людей младшего и, пожалуй, даже среднего поколения назовет *расческу* *гребенкой* или *гребнем*. Слова *гребень* и *гребенка* в современном употреблении обозначают отмеченные выше оттенки исходного значения, отличающие их от *расчески*. Эта дифференциация четко отражается в специальном словоупотреблении, где все три слова выступают как номенклатурные названия разных, хотя и сходных галантерейных товаров. В наши дни, следуя велению моды, *гребень* и особенно *гребенка* почти ушли из повседневной жизни, что еще сильнее укрепило позиции *расчески* и как предмета обихода и как слова.

Кандидат филологических наук
Л. И. БАЛАХОНОВА